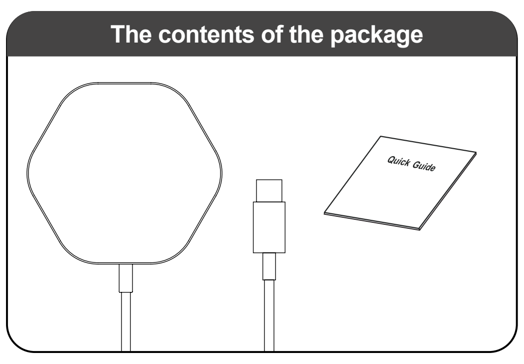
CANYON YOU CAN

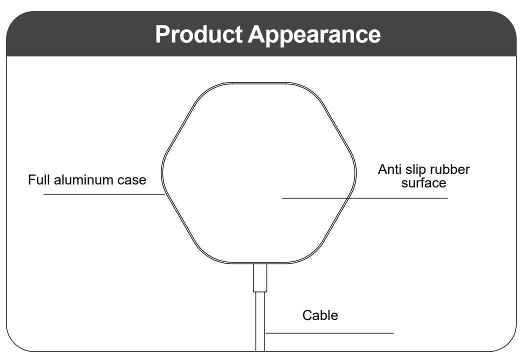
**ONCHARGE CNS-WCS110**

# Quick Guide v 1.0

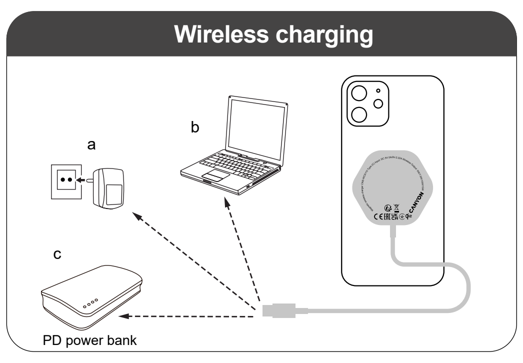
## The contents of the package



## Product Appearance



## Wireless charging



22 PAP
All other products names and trademarks are property of their respective owners.
Vice informací na www.canyon.eu/certificates Certificats disponibles sur Canyon.eu.

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

# ENG

**Features:**

- Type-C Input: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Wireless Output: 5W / 7.5W / 10W / 15W
- Fast Charging with Qi2 Technology
- 15W High-Speed Wireless Charging
- Magnetic Connection with Case Compatibility
- Unique design

**Compatible devices:**

- iPhone 16 Series, iPhone 15 Series, iPhone 14 / 13 Series (IOS 17.2), iPhone 12 Series (IOS 17.4).

| Package content | Operating instructions |
|---|---|
| Wireless charging pad<br>Quick guide | 1. Connect the station to the power supply. Recommended adapter for charging – 20W.<br>2. Place smartphone in charging area. |

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk**

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

**Troubleshooting**

| Problem | Solution |
|---|---|
| Device doesn't charge | Make sure the supplied cable is connected.<br>Place the device in the appropriate area.<br>Make sure the device is Qi-compatible. |
| Smartphone wireless charging doesn't work | Remove the case and any additional accessories. |

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site **canyon.eu/user-help-desk.**

**SAFETY INSTRUCTIONS**

Read carefully and follow all instructions before using this product.

1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.

2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.

3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.

4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

**WARNING**

It is forbidden to dismantle the device. Attempt to repair this device is not recommended aand leads to warranty waste.

**WARRANTY**

The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at **canyon.eu/warranty-terms**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

**Manufacturer:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

**Importer/distributor:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

# BOS

**Karakteristike:**

- USB tip C ulaz: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Bežični izlaz: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Brzo punjenje uz Qi2 tehnologiju
- 15W bežično punjenje velike brzine
- Magnetna veza sa kompatibilnošću kućišta
- Jedinstveni dizajn

**Kompatibilni uređaji:**

- iPhone 16 serija, iPhone 15 serija, iPhone 14/13 serija (IOS 17.2), iPhone 12 serija (IOS 17.4).

| Sadržaj paketa | Uputstvo za upotrebu |
|---|---|
| Podloga za bežično punjenje<br>Brzi vodič | 1. Spojite stanicu na napajanje. Preporučeni adapter za punjenje – 20W.<br>2. Postavite pametni telefon u prostor za punjenje. |

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili možete razgovarati s nama na web stranici **canyon.eu/user-help-desk**.

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za reciklažu koji su odredile lokalne vlasti.

**RJEŠAVANJE PROBLEMA:**

| Problem | Rješenje |
|---|---|
| Uređaj se ne puni | Provjerite da li je isporučeni adapter za napajanje povezan.<br>Postavite uređaj u odgovarajuće područje.<br>Provjerite je li uređaj Qi kompatibilan. |
| Bežično punjenje pametnog telefona ne radi | Uklonite kućište i svu dodatnu opremu |

Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinose rješavanju problema, kontaktirajte CANYON tim za podršku na **canyon.eu/user-help-desk.**

**SIGURNOSNE UPUTE**

Pažljivo pročitajte i slijedite sva uputstva prije korištenja ovog proizvoda.

1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljati u prostorije sa visokom vlažnošću i prašinom.

2. Ne izlažite uređaj toplini: ne postavljajte ga blizu uređaja za grijanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.

3. Proizvod mora biti priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.

4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Uređaj čistite isključivo krpom.

**Upozorenje**

Zabranjeno je rastavljanje uređaja. Pokušaj popravke ovog uređaja se ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

**GARANCIJA**

Garantni rok počinje teći od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlaštenog PRODAVAČA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog roka, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za ostvarivanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mjestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 3 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 3 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms**

Datum proizvodnje: (naveden na pakiranju). Proizvedeno u Kini.

**Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

# BUL

**Характеристики:**

- Вход USB тип C: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Безжичен изход: 5W / 7.5W / 10W / 15W
- Бързо зареждане с технологията Qi2
- 15W високоскоростно безжично зареждане
- Магнитна връзка със съвместимост на корпуса
- Уникален дизайн

**Съвместими устройства:**

- iPhone 16 Серии, iPhone 15 Серии, iPhone 14 / 13 Серии (IOS 17.2), iPhone 12 Серии (IOS 17.4).

| Съдържание на пакета | Инструкции за експлоатация |
|---|---|
| Подложка за безжично зареждане<br>Кратко ръководство | 1. Свържете станцията към захранването. Препоръчителен адаптер за зареждане - 20 W.<br>2. Поставете смартфона в зоната за зареждане. |

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

**ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

| Проблем | Решение на проблема |
|---|---|
| Устройството не се зарежда | Уверете се, че доставеният кабел е свързан.<br>Поставете устройството на подходящото място.<br>Уверете се, че устройството е съвместимо с Qi. |
| Безжичното зареждане на смартфона не работи | Отстранете калъфа и всички допълнителни аксесоари. |

Ако действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Прочетете внимателно и спазвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.

1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и запрашеност.

2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителни уреди и не го излагайте на преки слънчеви лъчи.

3. Продуктът трябва да се свързва само към източник на захранване от типа, посочен в ръководството за експлоатация.

4. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само с кърпа.

**Предупреждение**

Разглобяването на устройството е забранено. Опитите за ремонт на това устройство не се препоръчват и водят до загуба на гаранция.

**ГАРАНЦИЯ**

Гаранционният срок започва да тече от деня на закупуване на продукта от оторизирания ПРОДАВАЧ на CANYON. Датата на покупката е датата, посочена в касовата бележка или в товарителницата. По време на гаранционния период ремонтът, замяната или възстановяването на сумата за покупката се извършват по преценка на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, стоките трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на покупката заедно с доказателството за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на закупуване от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на **canyon.eu/warranty-terms**

Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

**Производител:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Лимасол, Кипър, +357 25 857000, asbis.com

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/ EC (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт **canyon.bg/sertifikati** и/или **canyon.eu/certificates**, търсейки по модела на устройството.

# CES

**Vlastnosti:**

- Vstup USB typu C: DC5V-3A / 9V-2,22A
- Bezdrátový výstup: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Rychlé nabíjení pomocí technologie Qi2
- 15W vysokorychlostní bezdrátové nabíjení
- Magnetické připojení s kompatibilitou pouzdra
- Jedinečný design

**Kompatibilní zařízení:**

- iPhone řady 16, iPhone řady 15, iPhone řady 14 / 13 (IOS 17.2), iPhone řady 12 (IOS 17.4).

| Obsah balení | Návod k obsluze |
|---|---|
| Bezdrátová nabíjecí podložka<br>Stručný průvodce | 1. Připojte stanici k napájení. Doporučený adaptér pro nabíjení - 20 W.<br>2. Umístěte smartphone na nabíjecí místo. |

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

| Problém | Řešení |
|---|---|
| Zařízení se nenabíjí | Zkontrolujte, zda je dodaný napájecí adaptér připojen. Umístěte zařízení doprostřed.<br>Ujistěte se, že je zařízení kompatibilní s technologií Qi. |
| Bezdrátové nabíjení chytrého telefonu nefunguje | Sundejte pouzdro, popř. další příslušenství. |

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

**BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**

Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.

1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností.

2. Nevystavujte přístroj teplu: neumisťujte jej do blízkosti topných zařízení a nevystavujte jej přímým slunečním paprskům.

3. Výrobek musí být připojen pouze ke zdroji napájení typu uvedeného v návodu k obsluze.

4. Nikdy nestříkejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.

**VAROVÁNÍ**

Zařízení je zakázáno demontovat. Pokusy o opravu tohoto zařízení se nedoporučují a vedou ke ztrátě záruky.

**ZÁRUKA**

Záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce CANYON. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na přepravním listu. Během záruční doby bude oprava, výměna nebo vrácení peněz za zakoupený výrobek provedeno podle uvážení společnosti CANYON. Pro získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícímu v místě nákupu spolu s dokladem o nákupu (účtenkou nebo nákladním listem). záruka 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese **canyon.eu/warranty-terms**

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

**Výrobce:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypr, +357 25 857000, asbis.com

# DEU

**Kenndaten:**

- USB Typ C Eingang: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Drahtloser Ausgang: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Schnelles Aufladen mit Qi2-Technologie
- 15W Kabelloses Hochgeschwindigkeitsladen
- Magnetische Verbindung mit Gehäuse-Kompatibilität
- Einzigartiges Design

**Kompatible Geräte:**

- iPhone 16 Serie, iPhone 15 Serie, iPhone 14 / 13 Serie (IOS 17.2), iPhone 12 Serie (IOS 17.4).

| Lieferumfang | Betriebsanleitung |
|---|---|
| Kabelloses Ladepad<br>Schnellanleitung | 1. Schließen Sie die Station an das Stromnetz an. Empfohlener Adapter zum Aufladen - 20W.<br>2. Legen Sie das Smartphone in den Ladebereich. |

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns unter **canyon.eu/user-help-desk.**

Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder sein Akku getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

**STÖRUNGSBESEITIGUNG**

| Problem | Lösung |
|---|---|
| Gerät lässt sich nicht aufladen | Vergewissern Sie sich, dass das mitgelieferte Kabel angeschlossen ist.<br>Stellen Sie das Gerät in den entsprechenden Bereich.<br>Stellen Sie sicher, dass das Gerät Qi-kompatibel ist. |
| Drahtloses Aufladen von Smartphones funktioniert nicht | Entfernen Sie die Hülle und weiteres Zubehör |

Sollten die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk.**

**SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

1. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubbelastung aufstellen.

2. Setzen Sie das Gerät nicht der Hitze aus: Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten auf, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.

3. Das Produkt darf nur an die in der Betriebsanleitung angegebene Stromquelle angeschlossen werden.

4. Sprühen Sie niemals flüssige Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem Tuch.

**WARNUNG**

Es ist verboten, das Gerät zu zerlegen. Der Versuch, dieses Gerät zu reparieren, wird nicht empfohlen und führt zum Verlust der Garantie.

**GARANTIE**

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Produktkaufs bei einem von CANYON autorisierten VERKÄUFER. Das Kaufdatum ist das Datum, das auf Ihrem Kaufbeleg oder dem Frachtbrief angegeben ist. Während der Garantiezeit erfolgt die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung des Kaufpreises nach dem Ermessen von CANYON. Um eine Garantieleistung zu erhalten, muss die Ware zusammen mit dem Kaufbeleg (Quittung oder Frachtbrief) an den Verkäufer am Ort des Kaufs zurückgeschickt werden. 2 Jahre Garantie ab dem Datum des Kaufs durch den Verbraucher. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen zur Nutzung und Garantie finden Sie unter **canyon.eu/warranty-terms**

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.

**Hersteller:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Zypern, +357 25 857000, asbis.com

# ELL

**Χαρακτηριστικά:**

- Είσοδος USB τύπου C: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Ασύρματη έξοδος: 5W / 7.5W / 10W / 15W
- Γρήγορη φόρτιση με τεχνολογία Qi2
- Ασύρματη φόρτιση υψηλής ταχύτητας 15W
- Μαγνητική σύνδεση με συμβατότητα με τη θήκη
- Μοναδικός σχεδιασμός

**Συμβατές συσκευές:**

- σειρά iPhone 16, σειρά iPhone 15, σειρά iPhone 14 / 13 (IOS 17.2), σειρά iPhone 12 (IOS 17.4).

| Περιεχόμενο συσκευασίας | Οδηγίες λειτουργίας |
|---|---|
| Υποδοχή ασύρματης φόρτισης<br>Γρήγορος οδηγός | 1. Συνδέστε το σταθμό στην παροχή ρεύματος. Συνιστώμενος προσαρμογέας για φόρτιση - 20W.<br>2. Τοποθετήστε το smartphone σε χώρο φόρτισης. |

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις πριν επιστρέψετε τη συσκευή στο κατάστημα, παρακαλούμε στείλτε μας email στο **support@canyon.eu** ή μπορείτε να συνομιλήσετε μαζί μας στην ιστοσελίδα **canyon.eu/user-help-desk**.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας και/ή η μπαταρία του πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ζωής του, παρακαλούμε να το μεταφέρετε σε έναν χώρο ανακύκλωσης που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

**ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ**

| Πρόβλημα | Λύση |
|---|---|
| Η συσκευή δεν φορτίζει | Βεβαιωθείτε ότι το παρεχόμενο καλώδιο είναι συνδεδεμένο.<br>Τοποθετήστε τη συσκευή στην κατάλληλη περιοχή.<br>Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συμβατή με Qi. |
| Η ασύρματη φόρτιση smartphone δεν λειτουργεί | Αφαιρέστε τη θήκη και τυχόν πρόσθετα αξεσουάρ |

Εάν οι ενέργειες από τον παραπάνω κατάλογο δεν συμβάλλουν στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης στην τοποθεσία CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην την εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη.

2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.

3. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο με την πηγή τροφοδοσίας του τύπου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας.

4. Ποτέ μην ψεκάζετε υγρά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά πανιά για τον καθαρισμό της συσκευής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ**

Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση της συσκευής. Η προσπάθεια επισκευής αυτής της συσκευής δεν συνιστάται και οδηγεί σε σπατάλη εγγύησης.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της Canyon. Η ημερομηνία αγοράς είναι αυτή που αναγράφεται στην απόδειξη πώλησης ή στο δελτίο αποστολής. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η επισκευή, η αντικατάσταση ή η επιστροφή χρημάτων για την αγορά πραγματοποιείται κατά την κρίση της Canyon. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης, τα αγαθά πρέπει να επιστραφούν στον πωλητή στον τόπο αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή δελτίο αποστολής). 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την εγγύηση είναι διαθέσιμες στ **canyon.eu/warranty-terms**

Ημερομηνία κατασκευής: (βλ. στη συσκευασία). Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

**Κατασκευαστής:** ASBISC Enterprises PLC, Ιαπετού 1, Άγιος Αθανάσιος, 4101, Λεμεσός, Κύπρος, +357 25 857000, asbis.com

**Εισαγωγέας**: ASBISC HELLAS SINGLE MEMBER SA, Ελευθερίου Βενιζέλου 132, Νέα Ιωνία, 14231, Ελλάδα. Τηλ.: +30-2102-719-100, www.asbis.gr.

# EST

**Omadused:**

- USB Type C sisend: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Juhtmevaba väljund: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Kiirlaadimine Qi2 tehnoloogiaga
- 15W kiire traadita laadimine
- Magnetiline ühendus koos juhtumi ühilduvusega
- Unikaalne disain

**Ühilduvad seadmed:**

- iPhone 16 seeria, iPhone 15 seeria, iPhone 14 / 13 seeria (IOS 17.2), iPhone 12 seeria (IOS 17.4).

| Pakendi sisu | Kasutusjuhend |
|---|---|
| Juhtmeta laadimisalus<br>Kiirjuhend | 1. Ühendage jaam vooluvõrku. Soovitatav adapter laadimiseks - 20W.<br>2. Asetage nutitelefon laadimisalale. |

Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil **support@canyon.eu** või vestle meiega aadressil **canyon.eu/user-help-desk**, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.

Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisjäätmetest eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtukohti.

**Veaotsing**

| Probleem | Lahendus |
|---|---|
| Seade ei lae | Veenduge, et kaasasolev kaabel on ühendatud.<br>Asetage seade sobivasse piirkonda.<br>Veenduge, et seade on Qi-ühilduv. |
| Nutitelefoni traadita laadimine ei toimi | Eemaldage korpus ja kõik lisatarvikud. |

Kui ülaltoodud loetelus toodud tegevused ei aita probleemi lahendamisele kaasa, võtke palun ühendust CANYONi tugimeeskonnaga aadressil **canyon.eu/user-help-desk.**

**OHUTUSJUHISED**

Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige kõiki juhiseid.

1. Ärge pange seadet kokku liigse niiskuse, vee või tolmuga. Ärge paigaldage kõrge niiskuse ja tolmuga ruumidesse.

2. Ärge pange seadet kuumuse kätte: ärge asetage seda kütteseadmete lähedusse ja ärge pange seda otsese päikesekiirguse kätte.

3. Toode tuleb ühendada ainult kasutusjuhendis näidatud tüüpi toiteallikaga.

4. Ärge kunagi pihustage vedelaid puhastusvahendeid. Puhastage seadet ainult lapiga.

**HOIATUS**

Seadme demonteerimine on keelatud. Selle seadme parandamise katse ei ole soovitatav ja toob kaasa garantii raiskamise.

**GARANTSIOON**

Garantiiaeg algab alates toote ostmise päevast CANYONi volitatud MÜÜJALT. Ostukuupäev on müügikviitungil või saatelehel märgitud kuupäev. Garantiiperioodi jooksul toimub ostu parandamine, asendamine või tagasimaksmine CANYONi äranägemisel. Garantiiteenuse saamiseks tuleb kaup koos ostutõendiga (kviitung või veokiri) tagastada Müüjale ostukohas. 2-aastane garantii alates tarbija ostukuupäevast. Kasutusaeg on 2 aastat. Lisateave kasutamise ja garantii kohta on kättesaadav aadressil **canyon.eu/warranty-terms.**

Valmistamise kuupäev: (vt pakendil). Valmistatud Hiinas.

**Tootja:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Küpros, +357 25 857000, asbis.com

# FRA

**Caractéristiques :**

- Entrée USB de type C : DC5V-3A / 9V-2.22A
- Sortie sans fil : 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Chargement rapide grâce à la technologie Qi2
- Chargement sans fil à grande vitesse de 15 W
- Connexion magnétique avec compatibilité avec le boîtier
- Un design unique

**Appareils compatibles :**

- série iPhone 16, série iPhone 15, série iPhone 14 / 13 (IOS 17.2), série iPhone 12 (IOS 17.4).

| Contenu de l'emballage | Instructions d'utilisation |
|---|---|
| Plateau de recharge sans fil<br>Guide rapide | 1. Connectez la station à l'alimentation électrique. Adaptateur recommandé pour la charge - 20W.<br>2. Placez le smartphone dans la zone de chargement. |

Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à **support@canyon.eu** ou discuter avec nous sur **canyon.eu/user-help-desk** avant d'apporter votre appareil au magasin.

Selon la réglementation locale, votre produit et/ou sa batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, apportez-le à un centre de recyclage désigné par les autorités locales.

**DÉPANNAGE**

| Problème | Solution |
|---|---|
| L'appareil ne se charge pas | Assurez-vous que le câble fourni est connecté.<br>Placez l'appareil dans la zone appropriée.<br>Assurez-vous que l'appareil est compatible avec la norme Qi. |
| La recharge sans fil des smartphones ne fonctionne pas | Retirez la coque et les éventuels accessoires supplémentaires |

Si les actions de la liste ci-dessus ne permettent pas de résoфudre le problème, veuillez contacter l'équipe d'assistance sur le site CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Lisez attentivement et suivez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.

1. N'exposez pas l'appareil à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer dans des pièces où l'humidité et la poussière sont élevées.

2. Ne pas exposer l'appareil à la chaleur : ne pas le placer à proximité d'appareils de chauffage et ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil.

3. Le produit doit être connecté à la source d'alimentation électrique du type indiqué dans le manuel d'utilisation uniquement.

4. Ne jamais pulvériser de détergents liquides. Nettoyez l'appareil avec un chiffon uniquement.

**AVERTISSEMENT**

Il est interdit de démonter l'appareil. Toute tentative de réparation de cet appareil est déconseillée et entraîne une perte de garantie.

**GARANTIE**

La période de garantie commence le jour de l'achat du produit auprès du VENDEUR autorisé CANYON. La date d'achat est la date indiquée sur votre ticket de caisse ou sur la lettre de transport. Pendant la période de garantie, la réparation, le remplacement ou le remboursement de l'achat sera effectué à la discrétion de CANYON. Pour bénéficier du service de garantie, les marchandises doivent être renvoyées au vendeur sur le lieu d'achat, accompagnées de la preuve d'achat (ticket de caisse ou lettre de voiture). 2 ans de garantie à partir de la date d'achat par le consommateur. La durée de vie est de 2 ans. Des informations supplémentaires sur l'utilisation et la garantie sont disponibles à l'adresse suivante : **canyon.eu/warranty-terms**

Date de fabrication: (voir sur l'emballage). Fabriqué en Chine.

**Fabricant:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chypre, +357 25 857000, asbis.com

# HUN

**Jellemzők:**

- C típusú USB bemenet: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Vezeték nélküli kimenet: 5W / 7.5W / 10W / 15W
- Gyors töltés Qi2 technológiával
- 15W nagy sebességű vezeték nélküli töltés
- Mágneses csatlakozás a tokkal való kompatibilitással
- Egyedi kialakítás

**Kompatibilis eszközök:**

- iPhone 16 sorozat, iPhone 15 sorozat, iPhone 14 / 13 sorozat (IOS 17.2), iPhone 12 sorozat (IOS 17.4).

| A csomag tartalma | Használat |
|---|---|
| Vezeték nélküli töltőpad<br>Gyors útmutató | 1. Csatlakoztassa az állomást a tápegységhez. Ajánlott adapter a töltéshez - 20W.<br>2. Helyezze az okostelefont a töltőhelyre. |

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a **support@canyon.eu** e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. Ha ez a termék elérte élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.

**HIBAELHÁRÍTÁS**

| Probléma | Lehetséges megoldás |
|---|---|
| Az eszköz nem tölthető | Győződjön meg róla, hogy a mellékelt kábel csatlakoztatva van.<br>Helyezze a készüléket a megfelelő területre.<br>Győződjön meg róla, hogy a készülék Qi-kompatibilis. |
| Az okostelefon Qi töltése nem működik | Vegye ki a tokból és távolítson el minden további tartozékot. |

Ha a fenti listán szereplő intézkedések nem segítenek a probléma megoldásában, kérjük, forduljon a CANYON ügyfélszolgálatához a **canyon.eu/user-help-desk** címen.

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen és kövesse az összes utasítást.

1. Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvességnek, víznek vagy pornak. Ne telepítse magas páratartalmú és poros helyiségekben.

2. Ne tegye ki a készüléket hőnek: ne helyezze fűtőberendezések közelébe, és ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

3. A terméket csak a kezelési útmutatóban megadott típusú áramforráshoz szabad csatlakoztatni.

4. Soha ne permetezzen folyékony tisztítószereket. A készüléket csak ronggyal tisztítsa.

**Figyelmeztetés**

A készüléket tilos szétszerelni. A készülék javításának megkísérlése nem ajánlott, és garanciaveszteséghez vezet.

**GARANCIA**

A jótállási időszak a terméknek a CANYON hivatalos ELADÓTÓL történő megvásárlásának napjától kezdődik. A vásárlás dátuma az értékesítési bizonylaton vagy a fuvarlevélen feltüntetett dátum. A jótállási időszak alatt a CANYON saját belátása szerint végzi el a javítást, cserét vagy a vásárlás árának visszatérítését. A jótállási szolgáltatás igénybevételéhez az árut a vásárlás helyére kell visszaküldeni az Eladónak a vásárlást igazoló bizonylattal (nyugta vagy szállítólevél) együtt. 2 év garancia a fogyasztó általi vásárlástól számítva. Az élettartam 2 év. A használatra és a garanciára vonatkozó további információk a **canyon.eu/warranty-terms** weboldalon találhatók.

Gyártás dátuma: (lásd a csomagoláson). Kínában készült.

**Gyártó:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus, +357 25 857000, asbis.com

# KAT

**მახასიათებლები:**

- USB ტიპის C შეყვანა: DC5V-3A / 9V-2.22A
- უსადენო გამომავალი: 5 W / 7.5 W / 10 W / 15 W
- სწრაფი დატენვა Qi2 ტექნოლოგიით
- 15W მაღალსიჩქარიანი უსადენო დატენვა
- მაგნიტური კავშირი ქეისის თავსებადობასთან
- უნიკალური დიზაინი

**თავსებადი მოწყობილობები:**

- iPhone 16 სერია, iPhone 15 სერია, iPhone 14 / 13 სერია (IOS 17.2), iPhone 12 სერია (IOS 17.4).

| პაკეტის შინაარსი | ოპერაციული ინსტრუქციები |
|---|---|
| უსადენო დატენვის საფენი<br>სწრაფი სახელმძღვანელო | 1. შეაერთეთ სადგური ელექტრომომარაგებასთან. რეკომენდირებული ადაპტერი დასატენად – 20W.<br>2. მოათავსეთ სმარტფონი დამტენის ზონაში. |

თუ გაქვთ რაიმე შეკითხვები მოწყობილობის მაღაზიაში დაბრუნებამდე, გთხოვთ, გამოგვიგზავნოთ ელ.ფოსტა მისამართზე **support@canyon.eu** ან შეგიძლიათ ესაუბროთ ჩვენთან ვებგვერდზე **canyon.eu/user-help-desk**.

ადგილობრივი რეგულაციების თანახმად, თქვენი პროდუქტი და/ან მისი ბატარეა უნდა გადაყაროთ ცალკე საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისგან. როდესაც ამ პროდუქტის მომსახურების ვადა ამოიწურება, მიიტანეთ ის ადგილობრივი ხელისუფლების მიერ განსაზღვრულ გადამუშავების დაწესებულებაში.

**პრობლემების მოგვარება**

| პრობლემა | გამოსავალი |
|---|---|
| მოწყობილობა არ იტენება | დარწმუნდით, რომ მიწოდებული კაბელი დაკავშირებულია.<br>მოათავსეთ მოწყობილობა შესაბამის ადგილას.<br>დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა თავსებადია Qi-სთან. |
| სმარტფონის უსადენო დატენვა არ მუშაობს | ამოიღეთ კორპუსი და ნებისმიერი დამატებითი აქსესუარი. |

თუ ზემოთ მოცემული ქმედებები პრობლემის გადაჭრაში არ გეხმარებათ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ მხარდაჭერის გუნდს CANYON-ის ვებგვერდზე **canyon.eu/user-help-desk.**

**უსაფრთხოების ინსტრუქციები**

გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და მიჰყევით ყველა ინსტრუქციას პროდუქტის გამოყენებამდე.

1. არ გამოავლინოთ მოწყობილობა ჭარბ ტენიანობას, წყალს ან მტვერს. ნუ დააყენებთ მოწყობილობას მაღალტენიანობის ან მტვრის მაღალი დონის ოთახებში.

2. არ გამოავლინოთ მოწყობილობა სიცხეს: არ განათავსოთ გათბობის მოწყობილობების სიახლოვეს და არ გამოავლინოთ პირდაპირ მზის სხივებს.

3. პროდუქტი უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ იმ ტიპის ელექტრომომარაგებელ წყაროზე, რომელიც მითითებულია გამოყენების ინსტრუქციაში.

4. არასოდეს დაასხაპუნოთ სითხიანი საწმენდი საშუალებები. მოწყობილობა გაწმინდეთ მხოლოდ ნაჭრით.

**გაფრთხილება**

აკრძალულია მოწყობილობის დემონტაჟი. ამ მოწყობილობის შეკეთების მცდელობა არ არის რეკომენდებული და იწვევს საგარანტიო ნარჩენებს.

**ღონისძიება**

პასუხისმგებლობის ვადა იწყება CANYON-ის ოფიციალური გამყიდველისგან პროდუქტის შეძენის დღიდან. შეძენის თარიღი არის თარიღი, რომელიც მითითებულია თქვენი გაყიდვის ქვითარზე ან გზამკვლევზე. პასუხისმგებლობის ვადის განმავლობაში, შეკეთება, შეცვლა ან თანხის დაბრუნება ხდება CANYON-ის აზრის მიხედვით. პასუხისმგებლობის მომსახურების მისაღებად, საქონელი უნდა დაბრუნდეს გამყიდველთან შეძენის ადგილას შეძენის დამადასტურებელი დოკუმენტაციის (ქვითარი ან გზამკვლევი) თანხლებით. 2 წლის პასუხისმგებლობა მომხმარებლის მიერ შეძენის დღიდან. სარგებლობის ვადა არის 2 წელი. დამატებითი ინფორმაცია გამოყენებისა და პასუხისმგებლობის შესახებ ხელმისაწვდომია
**canyon.eu/warranty-terms.**

წარმოების თარიღი: (იხილეთ შეფუთვაზე). დამზადებულია ჩინეთში.

**მწარმოებელი:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, ლიმასოლი, კვიპროსი, +357 25 857000, asbis.com

# KAZ

**Ерекше өзгешеліктері:**

- USB Type C кірісі: DC5V-3A / 9V-2,22A
- Сымсыз шығыс: 5 Вт / 7,5 Вт / 10 Вт / 15 Вт
- Qi2 технологиясымен жылдам зарядтау
- 15 Вт Жоғары жылдамдықты сымсыз зарядтау
- Корпус үйлесімділігі бар магниттік қосылым
- Бірегей дизайн

**Үйлесімді құрылғылар:**

- iPhone 16 сериясы, iPhone 15 сериясы, iPhone 14/13 сериясы (IOS 17.2), iPhone 12 сериясы (IOS 17.4).

| Пакет мазмұны | Пайдалану нұсқаулары |
|---|---|
| Сымсыз зарядтау тақтасы<br>Жылдам нұсқаулық | 1. Станцияны қуат көзіне қосыңыз. Зарядтау үшін ұсынылатын адаптер – 20 Вт.<br>2. Смартфонды зарядтау аймағына қойыңыз. |

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын **support@canyon.eu** электрондық поштасына немесе **canyon.eu/user-help-desk** сайтында сөйлесіңіз.

Жергілікті ережелерге сәйкес сіздің өніміңіз және/немесе оның батареясы тұрмыстық қалдықтардан бөлек жойылуы керек. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны жергілікті билік тағайындаған қайта өңдеу зауытына апарыңыз.

**АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ**

| Проблема | Шешім |
|---|---|
| Құрылғы зарядталмай жатыр | Берілген кабельдің жалғанғанын тексеріңіз.<br>Құрылғыны тиісті аймаққа қойыңыз.<br>Құрылғының Qi-үйлесімді екеніне көз жеткізіңіз. |
| Смартфонды сымсыз зарядтау жұмыс істемейді | Құндағын және кез келген қосымша керек-жарақтарын алыңыз. |

Жоғарыдағы тізімдегі әрекеттер мәселені шешуге көмектеспесе, CANYON сайтындағы қолдау көрсету тобына хабарласыңыз **canyon.eu/user-help-desk.**

**ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ**

Бұл өнімді қолданар алдында мұқият оқып шығыңыз және барлық нұсқауларды орындаңыз.

1. Құрылғыны шамадан тыс ылғалға, суға немесе шаңға ұшыратпаңыз. Ылғалдылығы мен шаңы жоғары бөлмелерге орнатуға болмайды.

2. Құрылғыны қыздыруға жол бермеңіз: оны жылыту құрылғыларына жақын қоймаңыз және күн сәулесінің тікелей түсуіне жол бермеңіз.

3. Өнім тек пайдалану нұсқаулығында көрсетілген түрдегі қуат көзіне қосылуы керек.

4. Ешқашан сұйық тазалағыш жуғыш заттарды шашпаңыз. Құрылғыны тек шүберекпен тазалаңыз.

**ЕСКЕРТУ**

Құрылғыны бөлшектеуге тыйым салынады. Бұл құрылғыны жөндеуге әрекеттену ұсынылмайды және кепілдік ысырапқа әкеледі.

**КЕПІЛДІК**

Кепілдік мерзімі CANYON уәкілетті сатушысынан өнімді сатып алған күннен басталады. Сатып алу күні - бұл сіздің сату түбіртегіңізде немесе жүкқұжатта көрсетілген күн. Кепілдік мерзімі ішінде жөндеу, ауыстыру немесе сатып алынған ақшаны қайтару CANYON қалауы бойынша жүзеге асырылады. Кепілдік қызметін алу үшін тауарды сатып алуды растайтын құжатпен (түбіртек немесе жүкқұжат) бірге сатып алу орнында Сатушыға қайтару қажет. Тұтынушы сатып алған күннен бастап 2 жыл кепілдік. Қызмет ету мерзімі - 2 жыл. Пайдалану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтында алуға болады.

Өндірілген күні: (орамды қараңыз). Қытайда жасалған.

**Өндіруші:** ASBISC Enterprises PLC, Япету, 1, Агиос Афанасиос, 4101, Лимассол, Кипр, +357 25 857000, asbis.com

# LAV

**Funkcijas:**
- C tipa USB ieeja: DC5V-3A / 9V-2,22A
- Bezvadu izeja: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Ātra uzlāde ar Qi2 tehnoloģiju
- 15 W ātrgaitas bezvadu uzlāde
- Magnētiskais savienojums ar korpusa saderību
- Unikāls dizains

**Saderīgās ierīces:**
- iPhone 16 sērija, iPhone 15 sērija, iPhone 14 / 13 sērija (IOS 17.2), iPhone 12 sērija (IOS 17.4).

| Iepakojuma saturs | Lietošanas instrukcija |
|---|---|
| Bezvadu uzlādes paliktnis | 1. Savienojiet staciju ar barošanas avotu. Ieteicamais uzlādes adapteris - 20 W. |
| Īss ceļvedis | 2. Novietojiet viedtālruni uzlādes zonā. |

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījušas vietējās iestādes.

**Problēmu novēršana**

| Problēma | Risinājums |
|---|---|
| Ierīce netiek uzlādēta | Pārliecinieties, vai ir pievienots komplektā iekļautais kabelis. |
| | Novietojiet ierīci atbilstošajā vietā. |
| | Pārliecinieties, vai ierīce ir Qi saderīga. |
| Viedtālruņa bezvadu uzlāde nedarbojas | Noņemiet korpusu un visus papildu piederumus. |

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar atbalsta komandu CANYON vietnē **canyon.eu/user-help-desk.**

**DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.

1. Nepakļaujiet ierīci pārmērīga mitruma, ūdens vai putekļu iedarbībai. Neuzstādiet telpās ar augstu mitruma un putekļu līmeni.

2. Nepakļaujiet ierīci karstuma iedarbībai: nenovietojiet to tuvu sildierīcēm un nepakļaujiet to tiešiem saules stariem.

3. Izstrādājums jāpievieno tikai tādam barošanas avotam, kāds norādīts lietošanas rokasgrāmatā.

4. Nekad neizsmidziniet šķidros tīrīšanas līdzekļus. Ierīci tīriet tikai ar drānu.

**Brīdinājums**

Ierīci ir aizliegts demontēt. Mēģinājums labot šo ierīci nav ieteicams un noved pie garantijas zaudējumiem.

**GARANTIJA**

Garantijas termiņš sākas no produkta iegādes dienas no CANYON pilnvarotā PĀRDEVĒJA. Pirkšanas datums ir datums, kas norādīts pārdošanas kvītī vai pavadzīmē. Garantijas laikā remonts, nomaiņa vai kompensācija par pirkumu tiek veikta pēc CANYON ieskatiem. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, prece kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu (čeku vai preču pavadzīmi) ir jānodod atpakaļ Pārdevējam pirkuma vietā. 2 gadu garantija no dienas, kad patērētājs to iegādājies. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms**.

Ražošanas datums: (skatīt uz iepakojuma). Ražots Ķīnā.

**Ražotājs:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipra, +357 25 857000, asbis.com

---

# LIT

**Funkcijos:**
- C tipo USB įvestis: DC5V-3A / 9V-2,22A
- Belaidis išėjimas: 5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W
- Greitas įkrovimas naudojant "Qi2" technologiją
- 15 W greitas belaidis įkrovimas
- Magnetinė jungtis su korpuso suderinamumu
- Unikalus dizainas

**Suderinami įrenginiai:**
- "iPhone 16" serija,"iPhone 15" serija, "iPhone 14 / 13" serija (IOS 17.2), "iPhone 12" serija (IOS 17.4).

| Pakuotės turinys | Naudojimo instrukcijos |
|---|---|
| Belaidžio įkrovimo kilimėlis | 1. Prijunkite stotį prie maitinimo šaltinio. Rekomenduojamas įkrovimo adapteris - 20 W. |
| Trumpasis vadovas | 2. Padėkite išmanųjį telefoną į įkrovimo vietą. |

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

Pagal vietinius teisės aktus jūsų gaminį ir (arba) jo bateriją reikia išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Pasibaigus šio gaminio eksploatavimo laikui, nuvežkite jį į vietos valdžios institucijų nurodytą perdirbimo įmonę.

**Trikčių šalinimas**

| Problema | Sprendimas |
|---|---|
| Įrenginys neįkraunamas | Įsitikinkite, kad prijungtas komplekte esantis kabelis. |
| | Padėkite prietaisą tinkamoje vietoje. |
| | Įsitikinkite, kad prietaisas yra suderinamas su Qi. |
| Išmaniųjų telefonų belaidis įkrovimas neveikia | Išimkite dėklą ir visus papildomus priedus. |

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į palaikymo komandą CANYON svetainėje **canyon.eu/user-help-desk.**

**SAUGOS INSTRUKCIJOS**

Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų.

1. Nelaikykite prietaiso per dideliame drėgmės, vandens ar dulkių kiekyje. Nemontuokite patalpose, kuriose yra didelė drėgmė ir dulkėtumas.

2. Nelaikykite prietaiso karštyje: nestatykite jo šalia šildymo prietaisų ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.

3. Gaminys turi būti prijungtas tik prie naudojimo vadove nurodyto tipo maitinimo šaltinio.

4. Niekada nepurkškite skystų valymo priemonių. Prietaisą valykite tik šluoste.

**Įspėjimas**

Draudžiama išmontuoti prietaisą. Bandyti remontuoti šį prietaisą nerekomenduojama ir dėl to prarandama garantija.

**GARANTIJA**

Garantijos laikotarpis prasideda nuo gaminio įsigijimo iš "CANYON" įgalioto PARDAVĖJO dienos. Pirkimo data - tai data, nurodyta pirkimo kvite arba važtaraštyje. Garantijos laikotarpiu remontas, pakeitimas ar pinigų grąžinimas už pirkinį atliekamas CANYON nuožiūra. Norint gauti garantinį aptarnavimą, prekės turi būti grąžintos Pardavėjui į pirkimo vietą kartu su pirkimo įrodymu (kvitu arba važtaraščiu). 2 metų garantija nuo vartotojo įsigijimo dienos. Eksploatavimo trukmė - 2 metai. Papildomos informacijos apie naudojimą ir garantiją galima rasti adresu **canyon.eu/warranty-terms**.

Pagaminimo data: (žr. ant pakuotės). Pagaminta Kinijoje.

**Gamintojas:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limasolis, Kipras, +357 25 857000, asbis.com

---

# NLD

**Kenmerken:**
- USB Type C-ingang: DC5V-3A / 9V-2,22A
- draadloze uitgang: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- snel opladen met Qi2-technologie
- 15W draadloos opladen met hoge snelheid
- Magnetische aansluiting met behuizingcompatibiliteit
- uniek ontwerp

**Compatibele apparaten:**
- iPhone 16-serie, iPhone 15-serie, iPhone 14 / 13-serie (IOS 17.2), iPhone 12-serie (IOS 17.4).

| Inhoud verpakking | Gebruiksaanwijzing |
|---|---|
| Draadloos opladen | 1. Sluit het station aan op de voeding. Aanbevolen adapter voor opladen - 20W. |
| Beknopte gids | 2. Plaats de smartphone in de oplaadruimte. |

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met ons op **canyon.eu/user-help-desk** voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegooid. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

**Problemen oplossen**

| Probleem | Oplossing |
|---|---|
| Apparaat laadt niet op | Zorg ervoor dat de meegeleverde kabel is aangesloten. |
| | Plaats het apparaat in de daarvoor bestemde ruimte. |
| | Zorg ervoor dat het apparaat Qi-compatibel is. |
| Draadloos opladen van smartphone werkt niet | Verwijder de behuizing en eventuele extra accessoires. |

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk.**

**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Lees aandachtig alle instructies en volg ze op voordat je dit product gebruikt.

1. Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid en een hoog stofgehalte.

2. Stel het apparaat niet bloot aan hitte: plaats het niet in de buurt van verwarmingstoestellen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

3. Het product mag alleen worden aangesloten op de voedingsbron van het type dat wordt aangegeven in de gebruikshandleiding.

4. Spuit nooit vloeibare schoonmaakmiddelen. Reinig het apparaat alleen met een doek.

**Waarschuwing**

Het is verboden om het apparaat te demonteren. Pogingen om dit apparaat te repareren worden afgeraden en leiden tot verspilling van de garantie.

**GARANTIE**

De garantieperiode gaat in op de dag van aankoop van het product bij de erkende verkoper CANYON. De aankoopdatum is de datum die vermeld staat op je aankoopbon of op de vrachtbrief. Tijdens de garantieperiode wordt reparatie, vervanging of terugbetaling van de aankoop uitgevoerd naar goeddunken van CANYON. Om garantieservice te krijgen, moeten de goederen worden teruggestuurd naar de Verkoper op de plaats van aankoop, samen met het aankoopbewijs (kassabon of vrachtbrief). 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop door de consument. De levensduur is 2 jaar. Aanvullende informatie over het gebruik en de garantie is beschikbaar op **canyon.eu/warranty-terms**.

Productiedatum: (zie op de verpakking). Gemaakt in China.

**Fabrikant:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

---

# POL

**Cechy:**
- wejście USB typu C: DC5V-3A / 9V-2.22A
- wyjście bezprzewodowe: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- szybkie ładowanie dzięki technologii Qi2
- szybkie ładowanie bezprzewodowe o mocy 15 W
- połączenie magnetyczne z kompatybilnością obudowy
- unikalny design

**Kompatybilne urządzenia:**
- iPhone serii 16, iPhone serii 15, iPhone serii 14/13 (IOS 17.2), iPhone serii 12 (IOS 17.4).

| Zawartość opakowania | Instrukcja obsługi |
|---|---|
| Bezprzewodowa podkładka ładująca | 1. Proszę podłączyć stację do zasilania. Zalecany adapter do ładowania - 20W. |
| Krótki przewodnik | 2. Proszę umieścić smartfon w obszarze ładowania. |

Jeśli masz jakiekolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres **support@canyon.eu** lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

Zgodnie z lokalnymi przepisami, produkt i/lub jego bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy oddać go do punktu recyklingu wyznaczonego przez lokalne władze.

**Rozwiązywanie problemów**

| Problem | Rozwiązanie |
|---|---|
| Urządzenie nie ładuje się | Proszę upewnić się, że dostarczony kabel jest podłączony. |
| | Proszę umieścić urządzenie w odpowiednim miejscu. |
| | Proszę upewnić się, że urządzenie jest zgodne ze standardem Qi. |
| Bezprzewodowe ładowanie smartfona nie działa | Proszę zdjąć obudowę i wszelkie dodatkowe akcesoria. |

Jeśli powyższe działania nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem Canyon **canyon.eu/user-help-desk.**

**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi.

1. Nie narażać urządzenia na nadmierne działanie wilgoci, wody lub kurzu. Nie instalować w pomieszczeniach o dużej wilgotności i zapyleniu.

2. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur: nie umieszczaj go w pobliżu urządzeń grzewczych i nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

3. Produkt należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania typu wskazanego w instrukcji obsługi.

4. Nigdy nie rozpylać płynnych detergentów czyszczących. Urządzenie należy czyścić wyłącznie szmatką.

**Ostrzeżenie**

Demontaż urządzenia jest zabroniony. Próba naprawy tego urządzenia nie jest zalecana i prowadzi do utraty gwarancji.

**GWARANCJA**

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu od autoryzowanego SPRZEDAWCY CANYON. Datą zakupu jest data określona na dowodzie sprzedaży lub na liście przewozowym. W okresie gwarancyjnym naprawa, wymiana lub zwrot pieniędzy za zakupiony produkt będą realizowane według uznania firmy CANYON. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, towary muszą zostać zwrócone Sprzedawcy w miejscu zakupu wraz z dowodem zakupu (paragonem lub listem przewozowym). 2 lata gwarancji od daty zakupu przez konsumenta. Okres użytkowania wynosi 2 lata. Dodatkowe informacje na temat użytkowania i gwarancji są dostępne na stronie **canyon.eu/warranty-terms**.

Data produkcji: (patrz na opakowaniu). Wyprodukowano w Chinach.

**Producent:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr, +357 25 857000, asbis.com

---

# POR

**Caraterísticas:**
- entrada USB tipo C: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Saída sem fios: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- carregamento rápido com tecnologia Qi2
- Carregamento sem fios de alta velocidade de 15 W
- ligação magnética com compatibilidade de caixa
- design único

**Dispositivos compatíveis:**
- série iPhone 16, série iPhone 15, série iPhone 14 / 13 (IOS 17.2), série iPhone 12 (IOS 17.4).

| Conteúdo da embalagem | Instruções de utilização |
|---|---|
| Almofada de carregamento sem fios | 1. Ligue a estação à fonte de alimentação. Adaptador recomendado para carregamento - 20W. |
| Guia rápido | 2. Colocar o smartphone na área de carregamento. |

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou fale connosco em **canyon.eu/user-help-desk** antes de levar o seu dispositivo à loja.

De acordo com os regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, leve-o a uma instalação de reciclagem designada pelas autoridades locais.

**Resolução de problemas**

| Problema | Solução |
|---|---|
| O dispositivo não carrega | Certifique-se de que o cabo fornecido está ligado. |
| | Colocar o aparelho na zona adequada. |
| | Certifique-se de que o dispositivo é compatível com Qi. |
| O carregamento sem fios do smartphone não funciona | Retire o estojo e quaisquer acessórios adicionais. |

Se as acções da lista acima não contribuírem para a resolução do problema, contacte a equipa de apoio no sítio CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Ler atentamente e seguir todas as instruções antes de utilizar este produto.

1. Não exponha o aparelho a humidade excessiva, água ou poeira. Não instalar em locais com elevado nível de humidade e poeira.

2. Não exponha o aparelho ao calor: não o coloque perto de aparelhos de aquecimento e não o exponha aos raios solares directos.

3. O produto deve ser ligado apenas à fonte de alimentação eléctrica do tipo indicado no manual de instruções.

4. Nunca pulverizar detergentes de limpeza líquidos. Limpar o aparelho apenas com um pano.

**Aviso**

É proibido desmontar o aparelho. A tentativa de reparação deste aparelho não é recomendada e conduz à perda da garantia..

**GARANTIA**

O período de garantia começa no dia da compra do produto ao VENDEDOR autorizado CANYON. A data de compra é a data indicada no recibo de venda ou na carta de porte. Durante o período de garantia, a reparação, a substituição ou o reembolso da compra serão efectuados à discrição da CANYON. Para obter o serviço de garantia, as mercadorias devem ser devolvidas ao vendedor no local de compra, juntamente com a prova de compra (recibo ou conhecimento de embarque). 2 anos de garantia a partir da data de compra pelo consumidor. A vida útil é de 2 anos. Informações adicionais sobre a utilização e a garantia estão disponíveis em **canyon.eu/warranty-terms**.

Data de fabrico: (ver na embalagem). Fabricado na China.

**Fabricante:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chipre, +357 25 857000, asbis.com

---

# RON

**Caracteristici:**
- Intrare USB tip C: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Ieșire fără fir: 5W / 7.5W / 10W / 15W
- Încărcare rapidă cu tehnologia Qi2
- 15W încărcare wireless de mare viteză
- Conexiune magnetică cu compatibilitate cu carcasa
- Design unic

**Dispozitive compatibile:**
- seria iPhone 16, seria iPhone 15, Seria iPhone 14 / 13 (IOS 17.2), Seria iPhone 12 (IOS 17.4).

| Conținutul pachetului | Instrucțiuni de utilizare |
|---|---|
| Plăcuță de încărcare fără fir | 1. Conectați stația la sursa de alimentare. Adaptor recomandat pentru încărcare - 20W. |
| Ghid rapid | 2. Așezați smartphone-ul în zona de încărcare. |

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. **support@canyon.eu** sau într-o cameră de chat pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

**Depanare**

| Problemă | Solutie |
|---|---|
| Dispozitivul nu se încarcă | Asigurați-vă că cablul furnizat este conectat. |
| | Așezați dispozitivul în zona corespunzătoare. |
| | Asigurați-vă că dispozitivul este compatibil Qi. |
| Încărcarea fără fir a smartphone-urilor nu funcționează | Îndepărtați carcasa și orice accesorii suplimentare |

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

**INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA**

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.

1. Nu expuneți dispozitivul la umiditate excesivă, apă sau praf. Nu instalați în încăperi cu un nivel ridicat de umiditate și praf.

2. Nu expuneți aparatul la căldură: nu-l plasați în apropierea aparatelor de încălzire și nu-l expuneți la razele directe ale soarelui.

3. Produsul se conectează numai la sursa de alimentare cu energie electrică de tipul indicat în manualul de utilizare.

4. Nu pulverizați niciodată detergenți de curățare lichizi. Curățați dispozitivul numai cu o cârpă.

**AVERTISMENT**

Este interzisă demontarea dispozitivului. Încercarea de a repara acest dispozitiv nu este recomandată și duce la pierderea garanției.

**GARANTIE**

Perioada de garanție începe din ziua achiziționării produsului de la VÂNZĂTORUL autorizat CANYON. Data achiziției este data specificată pe chitanța de vânzare sau pe scrisoarea de trăsură. În timpul perioadei de garanție, repararea, înlocuirea sau rambursarea achiziției se va efectua la discreția CANYON. Pentru a obține servicii de garanție, bunurile trebuie returnate vânzătorului la locul de cumpărare, împreună cu dovada de cumpărare (chitanța sau conosamentul). garanție de 2 ani de la data achiziționării de către consumator. Durata de viață este de 2 ani. Informații suplimentare despre utilizare și garanție sunt disponibile la **canyon.ro/garantie-produse**.

Data de fabricație: (a se vedea pe ambalaj). Fabricat în China.

**Producător:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru, +357 25 857000, asbis.com

---

# RUS

**Особенности:**
- Вход Type-C: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Беспроводной выход: 5W / 7.5W / 10W / 15W
- Быстрая зарядка с технологией Qi2
- Высокоскоростная беспроводная зарядка 15W
- Магнитное крепление, совместимое с чехлами
- Уникальный дизайн

**Совместимые устройства:**
- iPhone 16 серии, iPhone 15 серии, iPhone 14 / 13 серии (IOS 17.2), iPhone 12 серии (IOS 17.4).

| Содержание пакета | Инструкция по эксплуатации |
|---|---|
| Беспроводная зарядная панель | 1. Подключите станцию к источнику питания. Рекомендуемый адаптер для зарядки - 20 Вт. |
| Краткое руководство | 2. Поместите смартфон в зону зарядки. |

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

| Проблема | Решение |
|---|---|
| Устройство не заряжается | Убедитесь, что прилагаемый кабель подключен. |
| | Поместите устройство в соответствующую зону. |
| | Убедитесь, что устройство совместимо с Qi-технологиями. |
| Беспроводная зарядка смартфона не работает | Снимите корпус и все дополнительные аксессуары |

Если действия из приведенного выше списка не способствуют решению проблемы, обратитесь в службу поддержки по адресу сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

**ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.

или пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.

2. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур: не ставьте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

3. Изделие должно подключаться к источнику питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации.

4. Никогда не распыляйте жидкие моющие средства. Чистите устройство только тканью.

**Предупреждения**

Запрещается разбирать устройство. Попытки отремонтировать это устройство не рекомендуются и приводят к потере гарантии.

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантийный срок начинается со дня покупки изделия у авторизованного ПРОДАВЦА CANYON. Дата покупки - это дата, указанная в товарном чеке или накладной. В течение гарантийного срока ремонт, замена или возврат денег за покупку осуществляются по усмотрению компании CANYON. Для получения гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен продавцу по месту покупки вместе с подтверждением покупки (чек или накладная). гарантия 2 года с момента покупки потребителем. Срок службы составляет 2 года. Дополнительную информацию об использовании и гарантии можно найти на сайте **canyon.eu/warranty-terms**

Дата изготовления: (см. на упаковке). Сделано в Китае.

**Производитель:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357 25 857000, asbis.com.

---

# SLK

**Vlastnosti:**
- Vstup USB typu C: DC5V-3A / 9V-2,22A
- Bezdrôtový výstup: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Rýchle nabíjanie pomocou technológie Qi2
- 15W vysokorýchlostné bezdrôtové nabíjanie
- Magnetické pripojenie s kompatibilitou s puzdrom
- Jedinečný dizajn

**Kompatibilné zariadenia:**
- séria iPhone 16, séria iPhone 15, séria iPhone 14 / 13 (IOS 17.2), séria iPhone 12 (IOS 17.4).

| Obsah balenia | Návod na obsluhu |
|---|---|
| Bezdrôtová nabíjacia podložka | 1. Pripojte stanicu k napájaniu. Odporúčaný adaptér na nabíjanie - 20 W. |
| Stručný sprievodca | 2. Umiestnite smartfón do nabíjacej oblasti. |

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu **support@canyon.eu** alebo s nami chatujte na adrese **canyon.sk/user-help-desk** ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi orgánmi.

**ODSTRAŇOVANIE PORÚCH**

| Problém | Riešenie |
|---|---|
| Zariadenie sa nenabíja | Skontrolujte, či je pripojený dodaný kábel. |
| | Umiestnite zariadenie na príslušné miesto. |
| | Uistite sa, že je zariadenie kompatibilné so štandardom Qi. |
| Bezdrôtové nabíjanie smartfónu nefunguje | Odstráňte puzdro a akékoľvek ďalšie príslušenstvo. |

Ak opatrenia z vyššie uvedeného zoznamu neprispejú k vyriešeniu problému, obráťte sa na tím podpory na stránke CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.

1. Nevystavujte zariadenie nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte v miestnostiach s vysokou vlhkosťou a prašnosťou.

2. Zariadenie nevystavujte teplu: neumiestňujte ho do blízkosti vykurovacích zariadení a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.

3. Výrobok musí byť pripojený len k zdroju napájania typu uvedeného v návode na obsluhu.

4. Nikdy nestriekajte tekuté čistiace prostriedky. Prístroj čistite iba handričkou.

**Upozornenie**

Zariadenie je zakázané demontovať. Pokusy o opravu tohto zariadenia sa neodporúčajú a vedú k strate záruky.

**ZÁRUKA**

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia výrobku od autorizovaného predajcu CANYON. Dátum nákupu je dátum uvedený na predajnom doklade alebo na prepravnom liste. Počas záručnej doby sa oprava, výmena alebo vrátenie peňazí za nákup vykoná podľa uváženia spoločnosti CANYON. Na získanie záručného servisu musí byť tovar vrátený predávajúcemu v mieste nákupu spolu s dokladom o kúpe (účtenka alebo nákladný list). záruka 2 roky od dátumu nákupu spotrebiteľom. Životnosť je 2 roky. Ďalšie informácie o používaní a záruke sú k dispozícii na adrese **canyon.sk/warranty-terms.**

Dátum výroby: (pozri na obale). Vyrobené v Číne.

**Výrobca:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

---

# SLV

**Lastnosti:**
- Vhod USB tipa C: DC5V-3A / 9V-2,22A
- Brezžični izhod: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Hitro polnjenje s tehnologijo Qi2
- 15W Hitro brezžično polnjenje
- Magnetna povezava z združljivostjo ohišja
- Edinstvena zasnova

**Združljive naprave:**
- iPhone 16 Series, iPhone 15 Series, iPhone 14 / 13 Series (IOS 17.2), iPhone 12 Series (IOS 17.4).

| Vsebina paketa | Navodila za uporabo |
|---|---|
| Podloga za brezžično polnjenje | 1. Postajo priključite na napajanje. Priporočen adapter za polnjenje - 20 W. |
| Kratek vodnik | 2. Pametni telefon postavite v prostor za polnjenje. |

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na **support@canyon.eu** ali klepetajte z nami na **canyon.eu/user-help-desk**, preden odnesete napravo v trgovino.

V skladu z lokalnimi predpisi je treba izdelek in/ali baterijo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ko se življenjska doba tega izdelka izteče, ga odnesite v obrat za recikliranje, ki ga določijo lokalne oblasti.

**Odpravljanje težav**

| Problem | Rešitev |
|---|---|
| Naprava se ne polni | Prepričajte se, da je priloženi kabel priključen. |
| | Napravo postavite na ustrezno mesto. |
| | Prepričajte se, da je naprava združljiva s sistemom Qi. |
| Brezžično polnjenje pametnega telefona ne deluje | Odstranite ohišje in morebitno dodatno opremo. |

Če ukrepi z zgornjega seznama ne prispevajo k reševanju težav, se obrnite na podporo na CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

**VARNOSTNA NAVODILA**

Pred uporabo tega izdelka natančno preberite in upoštevajte vsa navodila.

1. Naprave ne izpostavljajte prekomerni vlagi, vodi ali prahu. Ne nameščajte ga v prostorih z visoko stopnjo vlage in prahu.

2. Naprave ne izpostavljajte vročini: ne postavljajte je v bližino grelnih naprav in je ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.

3. Izdelek mora biti priključen samo na vir napajanja, ki je naveden v navodilih za uporabo.

4. Nikoli ne pršite tekočih čistilnih sredstev. Napravo čistite samo s krpo.

**Opozorilo**

Napravo je prepovedano razstavljati. Poskus popravila te naprave ni priporočljiv in vodi v izgubo garancije.

**GARANCIJA**

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka pri pooblaščenem prodajalcu CANYON. Datum nakupa je datum, ki je naveden na potrdilu o nakupu ali na tovornem listu. V garancijskem obdobju se popravilo, zamenjava ali vračilo kupnine opravi po presoji družbe CANYON. Za pridobitev garancijskega servisa je treba blago vrniti prodajalcu na mesto nakupa skupaj z dokazilom o nakupu (račun ali tovorni list). 2 leti garancije od datuma nakupa s strani potrošnika. Življenjska doba je 2 leti. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum izdelave: (glej na embalaži). Izdelano na Kitajskem.

**Proizvajalec:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

---

# SPA

**Características:**
- Entrada USB tipo C: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Salida inalámbrica: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Carga rápida con tecnología Qi2
- Carga inalámbrica de alta velocidad de 15 W
- Conexión magnética compatible con el maletín
- Diseño único

**Dispositivos compatibles:**
- serie iPhone 16, serie iPhone 15, Serie iPhone 14 / 13 (IOS 17.2), Serie iPhone 12 (IOS 17.4).

| Alcance de suministro | Instrucciones de operación |
|---|---|
| Almohadilla de carga inalámbrica | 1. Conecte la estación a la fuente de alimentación. Adaptador recomendado para la carga - 20W. |
| Guía rápida | 2. Coloque el smartphone en la zona de carga. |

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a **support@canyon.eu** o escriba en el chat en **canyon.eu/user-help-desk** antes de llevar su dispositivo a la tienda.

De acuerdo con la normativa local, su producto y/o su batería deben eliminarse por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, llévelo a un centro de reciclaje designado por las autoridades locales.

**Solución de problemas**

| Problema | Solución |
|---|---|
| El dispositivo no se carga | Asegúrese de que el adaptador de corriente suministrado está |
| | conectado. |
| | Coloque el dispositivo en la zona adecuada. |
| | Asegúrese de que el dispositivo es compatible con Qi. |
| La carga inalámbrica de teléfono inteligente no funciona | Retire el maletín y cualquier accesorio adicional. |

Si las acciones de la lista anterior no contribuyen a resolver el problema, póngase en contacto con el equipo de asistencia en el sitio CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea atentamente y siga todas las instrucciones antes de utilizar este producto.

1. No exponga el aparato a una humedad excesiva, agua o polvo. No instalar en locales con alto nivel de humedad y polvo.

2. No exponga el aparato al calor: no lo coloque cerca de aparatos de calefacción ni lo exponga a los rayos directos del sol.

3. El producto se conectará únicamente a la fuente de alimentación del tipo indicado en el manual de instrucciones.

4. No pulverice nunca detergentes líquidos de limpieza. Limpie el aparato sólo con un paño.

**ADVERTENCIA**

Está prohibido desmontar el aparato. No se recomienda intentar reparar este aparato y se desperdiciará la garantía.

**GARANTÍA**

El período de garantía comienza a partir del día de la compra del producto al VENDEDOR autorizado CANYON. La fecha de compra es la que figura en el recibo de compra o en la carta de porte. Durante el período de garantía, la reparación, sustitución o reembolso de la compra se realizará a discreción de CANYON. Para obtener el servicio de garantía, la mercancía debe devolverse al Vendedor en el lugar de compra junto con el comprobante de compra (recibo o conocimiento de embarque). 3 años de garantía a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. La vida útil es de 3 años. Encontrará información adicional sobre el uso y la garantía en **canyon.eu/warranty-terms**

Datum izdelave: (glej na embalaži). Izdelano na Kitajskem.

**Proizvajalec:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

---

# SRP

**Karakteristike:**
- USB tip C ulaz: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Bežični izlaz: 5V / 7,5V / 10V / 15V
- Brzo punjenje uz Ki2 tehnologiju
- 15V bežično punjenje velike brzine
- Magnetna veza sa kompatibilnošću kućišta
- Jedinstveni dizajn

**Kompatibilni uređaji:**
- iPhone 16 serija, iPhone 15 serija, iPhone 14/13 serija (IOS 17.2), iPhone 12 serija (IOS 17.4).

| Sadržaj paketa | Uputstvo za upotrebu |
|---|---|
| Podloga za bežično punjenje | 1. Priključite stanicu na napajanje. Preporučeni adapter za punjenje – 20W. |
| Brzi vodič | 2. Postavite pametni telefon u područje za punjenje. |

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili poruku u naš chat na **canyon.eu/user-help-desk** pre nego što odnesete svoj uređaj u prodavnicu.

U skladu sa lokalnim propisima, vaš proizvod i/ili njegovu bateriju morate odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod dođe do kraja svog radnog veka, odnesite ga u objekat za reciklažu koje su odredile lokalne vlasti.

**Rešavanje problema**

| Problem | Rešenje |
|---|---|
| Uređaj se ne puni | Proverite da li je isporučeni kabl povezan. |
| | Postavite uređaj u odgovarajuće područje. |
| | Uverite se da je uređaj Ki-kompatibilan. |
| Bežično punjenje pametnog telefona ne radi | Uklonite kućište i svu dodatnu opremu. |

Ako radnje sa gornje liste ne doprinose rešavanju problema, kontaktirajte tim za podršku na CANYON sajtu **canyon.eu/user-help-desk.**

**BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

Pažljivo pročitajte i sledite sva uputstva pre upotrebe ovog proizvoda.

1. Ne izlažite uređaj prekomernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne instalirajte u prostorijama sa visokom vlažnošću i prašinom.

2. Ne izlažite uređaj toploti: ne postavljajte ga blizu uređaja za grejanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.

3. Proizvod treba da bude priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.

4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Očistite uređaj samo krpom.

**Upozorenje**

Zabranjeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravke ovog uređaja se ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

**GARANCIJA**

Garantni rok počinje da teče od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlašćenog PRODAVCA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog perioda, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za dobijanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 2 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 2 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum proizvodnje: (vidi na pakovanju). Proizvedeno u Kini.

**Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipar, +357 25 857000, asbis.com

---

# UKR

**Особливості:**
- Вхід USB Type C: DC5V-3A / 9V-2.22A
- Бездротовий вихід: 5W / 7.5W / 10W / 15W
- Швидка зарядка з технологією Qi2
- Високошвидкісна бездротова зарядка 15 Вт
- Магнітне з'єднання з сумісністю з корпусом
- Унікальний дизайн

**Сумісні пристрої:**
- iPhone 16 серії, iPhone 15 серії, iPhone 14 / 13 серії (IOS 17.2), iPhone 12 серії (IOS 17.4).

| Вміст коробки | Інструкція з експлуатації |
|---|---|
| Бездротова зарядна панель | 1. Підключіть станцію до джерела живлення. Рекомендований адаптер для зарядки - 20 Вт. |
| Короткий посібник | 2. Помістіть смартфон у зону зарядки. |

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу **support@canyon.eu** або в чаті на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

Відповідно до місцевих правил, ваш пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднесіть його на переробку до пункту утилізації, призначену місцевою владою.

**ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ**

| Проблема | Рішення |
|---|---|
| Пристрій не заряджається | Переконайтеся, що адаптер живлення, який є в комплекті підключений. Розмістіть пристрій у відповідному місці. Переконайтеся, що пристрій Qi-сумісний. |
| Бездротова зарядка смартфона не працює | Зніміть чохол і всі додаткові аксесуари |

Якщо дії з наведеного вище списку не сприяють вирішенню проблеми, зверніться до служби підтримки на сайті **canyon.ua/tech-support-ua.**

**ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Уважно прочитайте та дотримуйтесь усіх інструкцій перед використанням цього продукту.

1. Не піддавайте пристрій впливу надмірної вологи, води або пилу. Не встановлюйте в приміщеннях з підвищеною вологістю та запиленістю.

2. Не піддавайте пристрій впливу тепла: не розташовуйте його поблизу нагрівальних приладів і не піддавайте його впливу прямих сонячних променів.

3. Виріб слід підключати лише до джерела живлення типу, зазначеного в посібнику з експлуатації.

4. Ніколи не розпилюйте рідкі миючі засоби. Чистіть пристрій лише тканиною.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Забороняється розбирати пристрій. Спроби самостійного ремонту призведуть до втрати гарантії.

**ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

Гарантійний термін починається з дня покупки продукту в авторизованого ПРОДАВЦЯ CANYON. Дата покупки – це дата, зазначена в товарному чеку або в транспортній накладній. Протягом гарантійного періоду ремонт, заміна або повернення коштів за покупку здійснюються на розсуд CANYON. Щоб отримати гарантійне обслуговування, товар необхідно повернути Продавцю за місцем покупки разом із доказом покупки (квитанцією або накладною). Гарантія 2 роки з моменту покупки споживачем. Термін служби 2 роки. Додаткова інформація про використання та гарантію доступна за адресою **canyon.ua/warranty-terms**.

Дата виготовлення: (див. на упаковці). Виготовлено в Китаї.

**Виробник:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +357-25857000, asbis.com

**Імпортер в Україні:** ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11, **canyon.ua**